

FREIGHT FORWARDERS SETTLEMENT
C/O FREIGHT FORWARDERS CLAIMS ADMINISTRATOR
PO BOX 3747
PORTLAND, OR 97208-3747
U.S.A.

請求書 一般的説明

この請求書は、ニューヨーク州東地区連邦地方裁判所における *Precision Associates, Inc., et al. v. Panalpina World Transport (Holding) LTD, et al.*, 08 Civ. 0042 (JG) (VVP)に関するものです。

上記の集団訴訟における、和解集団のための和解資金の一部を受領する資格を得るには、以下の条件を満たす必要があります：貨物輸送サービスを、(1)直接、(2)和解する被告、または和解しない被告、それらの子会社、または関連会社から、(3)2001年1月1日から2011年1月4日までの期間に、(4)米国内で、または米国外で、米国内、米国向け、または米国からの輸送のために購入した。

「貨物輸送サービス」とは、国内、海外双方における、補助的な鉄道およびトラックサービスを含む場合のある、空路および海路による物品の手配、輸送に関するサービス、および、それに関連する通関手続き、倉庫保管、陸上サービスなどの行為を含む、貨物を対象とする輸送、運送、物流サービスを意味します。

上記に該当する場合は和解集団の構成員であり、和解資金の一部を受領するために請求書を提出する資格があります。すべての被告、その子会社、関連会社および共謀者は、和解集団から除外されます。すべての政府機関も和解集団から除外されます。

和解資金からの支払いを求める和解集団構成員は、この請求書に記入して返送する必要があります。第一次和解の請求書をすでに提出した場合、新たに請求を提出する必要はありません。第二次和解から自動的に支払が行われます。記入済みの請求書は、上記の住所まで貨物輸送業者請求管理者（「請求管理者」）宛てに郵送するか、和解ウェブサイト www.FreightForwardCase.com を通して提出することができます。請求書は、2016年3月31日までの消印で郵送するか、または同日までにオンラインで提出する必要があります。後に提出を求められることもあるので、請求の正当性を裏付ける、関連あるすべての書類を保管しておかなければなりません。

請求に関するすべての問い合わせは、以下のいずれかの方法でしてください。(1)請求管理者宛に、上記住所まで書簡を送付する、(2)和解ウェブサイト www.FreightForwardCase.com を参照する、(3) questions@FreightForwardCase.com まで電子メールを送る、または(4)情報ヘルプラインに電話をかける：米国とカナダの場合は1-877-276-7340 (無料)、海外からの場合は(503) 520-4400 (有料)。

この請求書に必要な事項を記入し郵送またはオンラインで提出する前に、www.FreightForwardCase.comにある「提案された集団訴訟和解の告知」（「告知」）を読み、その内容を理解する必要があります。この一般

ご質問はありますか。米国とカナダの場合は 1-877-276-7340 (無料)、海外からの場合は 503-520-4400 (有料) に電話をするか、www.FreightForwardCase.com をご覧ください。

的説明で使われる定義された用語（大文字表記）の意味は、告知で使われているものと同じです。この請求書を提出することにより、貴殿は告知を読み理解したことを認めるとともに、各々の和解合意の重要条項として含まれる「放棄」に合意したことになります。

請求書を期限までに提出しなかった場合、その請求は却下され和解資金からの回収から除外されることがあります。和解団体の構成員であり、期限日までに有効な和解団体からの除外選択をしなかった場合は、請求書を提出するか否かに関わらず、和解案を承認する裁判所が下すあらゆる判断に拘束されることとなります。

最新情報と更新情報を継続的に入手できるように、請求書を和解ウェブサイト www.FreightForwardCase.com に提出するようお願いいたします。和解ウェブサイトではウェブ請求書を提出することができ、以後の告知は電子メールで受け取るようになります。そのため、今後のすべての告知を郵送のみで受け取りたい場合は、ここで確認してください。□

セクションA – 請求者の情報

請求者の氏名（支払受領資格がある場合、小切手に記載された氏名）

名前（名）	ミドル ネーム	名前（姓）
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
会社名		
<input type="text"/>		

本請求に関し、請求管理者の連絡先としたい人の氏名（上記の請求者の氏名と異なる場合）

名前（名）	ミドル ネーム	名前（姓）
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

請求者または代理人の連絡先： 請求管理者は、この請求に関するすべての連絡のために、この情報を使います（支払受領資格がある場合、小切手も含む） この情報に変更があった場合は、上記住所まで書面で、またはオンラインで（www.FreightForwardCase.com）、請求管理者に通知しなければなりません

番地	
<input type="text"/>	
都市名	都道府県 郵便番号
<input type="text"/>	<input type="text"/>
国名（米国以外）	州名
<input type="text"/>	<input type="text"/>
日中の電話番号	夜間の電話番号
<input type="text"/>	<input type="text"/>
電子メールアドレス	
<input type="text"/>	

記入済みの請求書を2016年3月31日までに提出しなかった場合、請求が却下されるか、または支払いが遅れることがあります。

ご質問はありますか。米国とカナダの場合は 1-877-276-7340（無料）、海外からの場合は 503-520-4400（有料）に電話をするか、www.FreightForwardCase.com をご覧ください。

セクションB - 適格購入または輸送一覧

以下に挙げる被告、またはその子会社、関連会社のいずれかから購入した、すべての貨物輸送、配送サービスの概要を提出してください。2001年1月1日から2011年1月4日までの期間における、(1) 米国内、米国向け、米国からの輸送、または(2)米国で発生した、世界のあらゆる地域における輸送。すべての情報をタイプライターで記入し、すべての該当箇所をチェックしてください。スペースが足りない場合は別の用紙を使い、この請求書と同じ形式で記入し、この用紙と一緒に提出してください。購入総額は、最も近いドル単位の金額、あるいは請求する通貨の小数点のない単位の金額となるようにしてください。使用する通貨を記入してください (例えば、USD (米ドル)、EUR(ユーロ)、CAD(カナダドル)、JPY(日本円)、CNY(人民元))。購入日、発送地、宛先も記入してください。

輸送業者名 (該当するすべて を記入すること)	購入総額 2001年1月1日から2011年1月4日まで (すべての輸送料金と追加料金。 ただし、それら料金に課せられる税金は除く)		輸送ルート	
	通貨	金額 (年__月__日)	発送地	送付先
ABX またはSAIMA				
BAX Global				
Dachser				
DFDSまたは DSV				
DHL、Danzas (dba、 DHL Global Forwarding)またはDeutsche Post				
DHL Japan、 DHL Global Forwarding Japan K.K、 Danzas Maruzen、 Airborne Expressまたは Air Express International				
EGL または Eagle				
Excel				
Expeditors				
Geodis またはGeodis Wilson				
Geo-LogisticsまたはAgility				

ご質問はありますか。米国とカナダの場合は 1-877-276-7340 (無料)、海外からの場合は 503-520-4400 (有料) に電話をするか、www.FreightForwardCase.com をご覧ください。

	通貨	金額	日付 (年__月__日)	発送地	送付先
Hankyu Hanshin Express, Hankyu Travel International または Hanshin Air Cargo					
Hellman					
Jet Speed					
Kuehne + Nagel または Kühne + Nagel					
Kintetsu World Express					
“K” Line Logistics					
MOL Logistics					
Morrison Express					
Nippon Express					
Nishi-Nippon					
Nissin					
Panalpina					
Schenker または Deutsche Bahn					
SDV					
Toll または Baltrans					
UPS Supply Chain Solutions Inc., United Parcel Service (UPS), Menlo Worldwide または Emery					

ご質問はありますか。米国とカナダの場合は 1-877-276-7340 (無料)、海外からの場合は 503-520-4400 (有料) に電話をするか、www.FreightForwardCase.com をご覧ください。

	通貨	金額	日付 (年__月__日)	発送地	送付先
United Aircargo Consolidators					
UTi Worldwide					
Vantec					
Yamato					
Yusen Air & Sea					

1. 以下の各々について、すべての被告または被告の関連会社を使って行なった貨物輸送の合計件数を記入してください。

a. 日本から米国への航空輸送：

2002年9月1日から2007年11月30日までの期間の合計輸送件数

2007年12月1日から2011年1月4日までの期間の合計輸送件数

b. (日本以外の)世界各地から米国への航空輸送：

2003年1月1日から2007年11月30日までの期間の合計輸送件数

2007年12月1日から2011年1月4日までの期間の合計輸送件数

c. 世界各地から米国への海上輸送：

2002年9月1日から2007年11月30日までの期間の合計輸送件数

2007年12月1日から2011年1月4日までの期間の合計輸送件数

2. 以下の各々について、すべての被告または被告の関連会社を使って行なった貨物輸送の合計重量を記入してください。

a. 世界各地から米国への航空輸送：

2001年10月1日から2007年11月30日までの期間の合計輸送重量

2007年12月1日から2011年1月4日までの期間の合計輸送重量

b. 日本から米国への航空輸送または米国で購入された、日本から世界各地への航空輸送：

2002年9月1日から2007年11月30日までの期間の合計輸送重量

2007年12月1日から2011年1月4日までの期間の合計輸送重量

ご質問はありますか。米国とカナダの場合は 1-877-276-7340 (無料)、海外からの場合は 503-520-4400 (有料) に電話をするか、www.FreightForwardCase.com をご覧ください。

3. 以下の期間、以下のルートにおいて、すべての被告およびその関連会社に対し、貨物輸送のために支払った合計額をドル単位で記入してください。

a. 2005年7月5日から2006年12月31日までの期間、中国から米国向け：

通貨	金額	日付 (__年__月__日)	発送地	送付先

b. 香港から米国向け(i)2005年8月から2006年1月1日までの期間、(ii)2006年8月から2007年1月1日までの期間、(iii)2007年8月から2008年1月1日までの期間；または米国内で購入された、同期間における、香港から世界各地に向けた輸送：

通貨	金額	日付 (__年__月__日)	発送地	送付先

上記の期間中に被告を使って輸送を行なったことが分かっているにもかかわらず、購入の詳細を記入できない場合、必要な情報を提供できない理由を記入してください。

ご質問はありますか。米国とカナダの場合は 1-877-276-7340 (無料)、海外からの場合は 503-520-4400 (有料) に電話をするか、www.FreightForwardCase.com をご覧ください。

